

位高权重者的适时警醒 身负罪过者的心灵救赎

I WAS WRONG

我错了

| 罪魁的悔改 |

金贝克 ● 著 杨香芸 ● 译

悔罪的心灵是人生再起的第一步



宁夏人民出版社

**堕落与兴起，常在人的一念之间！**

这位原是全球最大福音传播网的总裁，  
是在怎样的一种情况下，自己却从荣耀的福音行列中堕落？  
又是在一种怎样的情况下，他潜心悔罪，让世人重新接纳他？

**I WAS WRONG**

**我错了**

**罪魁的悔改**

因为金贝克和我们都犯了罪，亏缺了神的荣耀。如今金贝克和我们却蒙神的恩典，因基督耶稣的救赎，就白白地称义。

神设立耶稣作挽回祭，是凭着耶稣的血，借着我们的信，要显明神的义。

因为他用忍耐的心，宽容金贝克和我们先时所犯的罪。

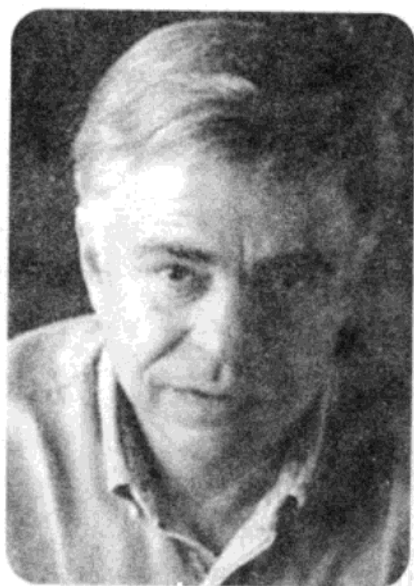
好在今时显明他的义，使我们知道他自己为义，也称信耶稣的人为义。

ISBN 978-7-227-03445-2



9 787227 034452 >

定价：25.00元



位高权重者的适时警醒 身负罪过者的心灵救赎

# I WAS WRONG

# 我错了

| 罪魁的悔改 |

金贝克 ● 著 杨香芸 ● 译

悔罪的心灵是人生再起的第一步

宁夏人民出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

我错了 / (美)金贝克著;杨香芸译. — 银川:宁夏人民出版社, 2007.4  
ISBN 978-7-227-03445-2

I. 我… II. ①金… ②杨… III. 金贝克—生平事迹 IV. B979.971.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007) 第 034520 号

版权贸易合同审核登记宁字第 200703 号

本书由中国台湾华宣出版有限公司授权简体中文版

### 我错了

(美)金贝克 著 杨香芸 译

选题策划 张新荣  
装帧设计 周亮

责任编辑 贾羽 李媛媛  
责任印制 来学军

宁夏人民出版社 出版发行

出版人 高伟  
地 址 银川市北京东路 139 号出版大厦 (750001)  
网 址 www.nxcbn.com  
电子信箱 nxcbmail@126.com  
邮购电话 0951-5044614  
经 销 全国新华书店  
印刷装订 北京市业和印务有限公司  
开 本 880mm × 1230mm 1/32  
印 张 9.625  
字 数 223 千  
版 次 2007 年 6 月第 1 版  
印 次 2007 年 6 月第 1 次印刷  
书 号 ISBN 978-7-227-03445-2 / B·115  
定 价 25.00 元

版权所有 翻印必究

# 出版说明



本书是一部忏悔思过录，讲述的是一个真实的故事。书中的主角，亦是本书的作者金贝克，原是美国一家大型福音机构的负责人，也曾是一个极负盛名、人人敬重的美国布道家。

20世纪80年代末，金贝克在美国南卡州创办了“全美传承会”（Heritage USA P.T.L.，以下简称传承会），并担任该会总裁。当时的“传承会”，包括了一占地4平方英里的退修中心，当中有500间豪华的套间，餐厅、地下街、游乐设施等应有尽有，每年吸引了几十万人到该中心造访。此外，他与太太妲咪（Tammy）所主持的电视节目“PTL俱乐部”和“金与妲咪剧场”，不但在美国，也在世界各地吸引了1400万户的家庭收看。

但就在功成名就、人生处于巅峰状态时，金贝克却因卷入一桩性丑闻案及被控贪污、渎职、欺诈等罪名，被判刑45年。一夕之间，从万人景仰到被千万人唾骂，从乘坐空军一号去总统府做心灵顾问到扣上手铐被人拖上飞机载往联邦监狱，沦为清洁浴厕的小卒……他不但失去了自己亲手

所建立的媒体王国而锒铛入狱，也几乎身败名裂、家破人亡。他从高峰堕落了，但他的故事未完。出狱后，他将自己的经历结集成书，诚心诚意地向世人宣告：“我错了！”

本书精彩的部分即是全书的后半部，作者描述了他如何在狱中重新面对自己、潜心悔改，并在经历了人情冷暖后，学习如何去赦免自己也赦免他人，最后再次从跌倒之处爬起来。虽然最后金贝克仍失去了他的“王国”和妻子，但他还是站了起来，过上了新的生活，也为世人所接纳，并得到了许多人的鼓励和帮助。

社会迅速向前发展，人们在享受高度物质文明的同时，又不得不面对各种各样的诱惑。如果你是一位春风得意、身处要职的成功者，金贝克一生的大起大落必会给你适时的忠告和警醒，使你不至于因一时糊涂而追悔终生；如果你是一位暂时处于人生低谷的所谓“失败者”，金贝克所经历的赦免与救赎也定能给你及时的鼓励和帮助。

承认“我错了！”这句话对我来说并不容易。

我一生大部分际遇对众人而言，相信以我现在对神的了解，及他期望我们过生活的方式，将之宣扬出来，可说不但是正确，更是一件值得的事。我愿意敞开我的内心，将整个过程述诸文字。唯一的理由是我过去曾经保有的生命哲学——我的态度与行为所涌流出来的现象——基本上已完全失效。神并没有如我曾在讲道时所说的一般，应许我们将永远富裕繁荣。当我在监狱中真正安静下来仔细研读《圣经》时，事实的真相变得很清楚，没有一个男人女人，甚至神的先知——可以逃过人生的痛苦。神只曾应许我们，无论我们遭遇怎样的痛苦与试炼……是名誉的羞辱、职位或权力的丧失、财务的灾难、酒瘾或毒瘾、分居、离婚或坐牢，他都将永不离弃我们。

我希望大家能明白很重要的一点，就是我将在此书中，以非常不同的方式，来讨论那些在我生命中扮演着很重要的角色的事件或境遇。我的

## 序

我无意去揭露神要平息的事情，

但我感到有股力量迫使我写下此故事，好叫你们明白，

在我生命中最黑暗的时期，神一直都在那里，

甚至在我以为他已抛弃我的时候。



朋友与敌人都曾著书及接受媒体的访问，有些甚至曾在法官面前发誓。这些都是他们个人的权利。而这本书则是以我个人的观点来写成，并表达我所见到的事实——它如何令我从“传承会”（编按：为金贝克所创立的 Heritage USA & The PTL club，即 Praise The Lord 俱乐部总体）的电视广播的权力中心飘摇坠下，至最终进了监牢的整个过程。

诚然，我若将此书的一些资料隐瞒，可能会比较快乐。我并不希望再次体验那些经历。对我来说，挖掘并真正面对那些在事业崩溃前的日子，是非常困难的。但它们绝无法与回想起审讯期间的精神崩溃，及第一次在监狱里打斗的经验所经历到的折磨相提并论。

在写这本书时，有几次几乎要放弃。我不需要写本什么书，我也没有任何资格可以攻击任何人，过去的事已成定局，就让它过去，而我也准备向未来迈进。只是，我因坚信自己对家人、朋友及许多曾尽心尽力为传承会工作的员工与伙伴的亏欠，且相信神可善加利用这本书，才使我打起精神完成它。

我希望在你读完这本书之后，会对我在传承会、监狱中及出狱后，做事的方式与原因，有较正确的了解。更重要的是，我自己付出代价才学得的经验，能有助于你。我同时相信，我的故事将可成为某些人的警惕。我曾犯的错误，至今仍存在于事奉机构、教会、企业及许多家庭之中。每个人都希望拥有更多、做更多的事、赚更多的钱、盖更大的房子，强调物质而非精神层面，不惜一切地保护形象、背对错误而不愿面对它等等的诱惑。这些不过是我对事情思考态度所做之调整事项中的冰山一角，而这些改变也是我希望能够真正对你有所帮助的地方。

我并不想为自己的故事包上一层糖衣，但在某些事件上，因着



出版社编辑组的帮忙，我有意地回避一些事件，以避免造成对任何人不必要的伤害，我不可能过于强调我于1989年审讯期间——事业前途瓦解后——被安置在一个避难所时所遭遇的可怕经历或在狱中的非人生活。同样地，我也无法太毫无芥蒂地述说自己因在孩童时期，长期地遭受被非礼的影响，致令我一生都生活在害怕事实被揭穿的恐惧中。当我尝试保持自己的庄重与谨慎的同时，请明白一个人最可怕的恶梦，经常在监狱里变成真的，而我在书中也只能约略地告诉你其中的一些经历。

的确，本书中的某些资料是从其他出处精选节录的。譬如，有关我精神崩溃的原因，很显然地是由我的医生、媒体记者，及其他目击者所提供的。我根本无法记得任何事。直到今日，仍有许多的真相被隐藏并深埋在我脑中的某个角落。同样，在我于1987年辞职之后，朋友、家人以及之前的员工，提供了我大量关于传承会后续所发生事情的资料。无论什么情况下，任何我个人无法确认的事实，皆透过至少两种，通常三种以上可靠的消息来源获得证实。我的编辑小组与我曾一丝不苟地调查、搜寻任何非第一手的资料。到目前为止，这可说是一本在未对更多人造成伤害的前提下，所写的最精确的自传。

一方面，为避免更多痛苦的产生，一些非公众人物的姓名，皆做了更改。另一方面，为保护事件中真实人物的身份，我故意创作了些合成人物。但的确，这本书仍是真实人物的真实故事，而书中所记录的事件，确曾真实地发生过。

在许多方面，当我写这本书时，我的心情是战战兢兢的。因为我企图在这本书中，以不逾越饶恕的原则，来述说这个真实故事。我在狱中花了将近5年的时间，才能做到完全地饶恕他人，并接受

神的饶恕。我无意去揭露神要平息的事情，但我感到有股力量迫使我写下此故事，好叫你们明白，在我生命中最黑暗的时期，神一直都在那里，甚至在我以为他已抛弃我的时候。而我知道，神若未因我遭难而离弃我，他也绝不会在你行经最黑暗的幽谷时离弃你。

我已因自己生命中所发生，并记述于此书中的事而被贴上标签。奇特的是，我内心从未产生一丝希望它们不曾发生过的念头。经过这些事情，我比从前更相信神。毫无疑问地，我觉得全因我曾有的经历，才使我得以到达此境界。相对地，我仍在学习的过程中，我的复原仍在持续进行中。我是苦斗型的人，每天就“活在当下”。如同世上成千上百的其他人一样，生命被摧毁，但也同时正接受各阶段的医治与重建。

因此，在书中我并未提供任何对付难题的简易方法。相反地，你将发现一种无法抑制的信心——无论你的白日是如何地黑暗，你都可以平安度过。因神爱你。他真的爱你。

目  
录

序 .....	1
1. 审判日 .....	1
2. 为毁灭开门 .....	11
3. 偷腥滋味 .....	18
4. 指控的旋涡 .....	21
5. 姐咪病了 .....	25
6. 事变先兆 .....	29
7. 反目成仇 .....	33
8. 精神崩溃 .....	39
9. 收容所 .....	42
10. 联邦监狱 .....	49
11. 同房人的友谊 .....	51
12. 泪洒礼拜堂 .....	57
13. 联邦医疗中心 .....	60
14. 收音机传来的奇迹 .....	65
15. 出乎意料 .....	68
16. 失落的圣诞节 .....	72
17. 主,你在哪里 .....	76
18. 真正的家 .....	80
19. 一见钟情 .....	87
20. 余烬将残 .....	93
21. 走出孤寂的幽谷 .....	97
22. 金权游戏 .....	101
23. 黑夜中的烛光 .....	105
24. 仍在牢里的圣诞节 .....	108
25. 再陷深渊 .....	113

26. 天大的好消息 .....	117
27. 干枯的心 .....	121
28. 终身合伙人 .....	127
29. 传承会的梦 .....	137
30. 对自由的渴望 .....	142
31. 上帝所看为美好的 .....	150
32. 姐妹出轨 .....	158
33. 葛理翰牧师 .....	163
34. 爸, 妈要离开您了 .....	165
35. 唇枪舌战 .....	170
36. 悲痛的一天 .....	172
37. 走出阴霾 .....	177
38. 关禁闭 .....	182
39. 可怕的梦魇 .....	185
40. 最深层的秘密 .....	192
41. 出了什么问题 .....	199
42. 第三十五条 .....	208
43. 浅尝自由滋味 .....	216
44. 最后一搏 .....	223
45. 我错了 .....	230
46. 耶稣营 .....	239
47. 重新和好 .....	248
48. 回首传承会 .....	254
49. 获释 .....	261
50. 劫后余生 .....	270
附录 1 访问金贝克 .....	285
附录 2 我眼中的金贝克 .....	291

# 1 审判日

戒护员带着我的照片及跟随我至任何监狱的编号。

从那一刻开始，我不再是金贝克。

我是囚犯 07407-058。

1989年10月24日下午3点钟不到——是我被判刑的日子——法官深锁着双眉，一边轻微地低下头，一边轻声地喃喃自语。围在地方法院内的民众，正集体全身向前微倾，想要听清楚法官的判决。法官是北卡州法院体系中出了名的“极限”法官——因拥有判最长刑期的作风，而赢得此封号。那天在法院中的人，几乎无人认为他会有变更往常惯例的可能。

那是个令人感到相当难受的下午。判决程序在两点钟准时开始，但等到我的律师及联邦检察官完成他们的完结辩论时，已经是2时55分了。

此次审讯是本市有史以来，唯一一个自审讯前即引起广大争议、评论的风暴案。法官曾因此案亲自坐镇于陪审团中一整天。在一次审讯过程中，一位证人从证人席上跌下，差点被误为死亡。隔日，我整个崩溃，于是法官将我移送精神科作评估。当审讯好不容易重新开庭时，又再次因飓风侵袭本市而暂停。这次的飓风侵袭是史上最严重的一次，它毁坏了成千上万个家庭，并摧毁了价值几百万美元的财产。



金贝克当场在法庭被铐住押往服刑狱所

## ◎ 共谋欺诈？

我因被传闻在任职“全美传承会”(Heritage USA P.T.L.以下简称传承会)总裁期间，从152903名传承会终身股东中，收取了1.58亿美元，而被控欺诈及共谋欺诈。传承会是一间占地4平方英里，由乡村教会及南卡州福米市(Fort Mill)的宣教士团契所共同经营的退修中心。传承会为一现代化经营地，为展示事工及让世人知道传承会的讯息，我们便透过电视节目——众所皆知的“传承会俱乐部”、“金与妯娌剧场”(The Jim and Tammy show)，及其他的节目放送出去。最高峰时，竟曾吸引了美国本地及全世界1400万户家庭的收视。

若说“传承会俱乐部”是传道士工最具激励作用的代表，那么“传承会终身合伙人”则是传承会及电视广播网的精神与经济支柱。几乎所有的事工——包括电视节目——都是靠观众的捐款所资助。任何捐赠事物给我们这个非营利性、免税的机构，都被称为我们事工的伙伴。

“传承会终身合伙人”是一些希望在偶尔捐赠之外，能为事工付出更多支持的人。他们希望在有生之年能成为我们传道士工的“合伙人”；他们希望能到营地来亲身体验，并参与这里的事工，而他们也真的以实际行动来表明这样的意愿。

大多数“传承会终身合伙人”会一次捐献1000元美金给传承会，我们即提供捐款者4天3夜免费住宿于传承会——一间建于1984年、拥有500间套房的豪华饭店。也就是这个计划(我将于此书中详述内情)，导致政府对我及公司高级主管提出欺诈及共谋欺诈罪的控诉。

政府声称我在知晓“接受超额预约”饭店房间的情况下，仍继续鼓励人们成为终身合伙人，而致使传承会旗下的饭店无法容纳此超额的订房率。政府认为我们企图借由欺骗一些最忠诚之支持者的金钱而达到吸金的目的，因我曾在电视节目中促销此终身合伙人的计划，并被以欺诈罪起诉。又因我曾以小册子、简讯及其他经由邮寄途径的印刷品促销此计划，因此又被以邮递欺诈罪起诉，只因我曾就此计划得到我的高级主管的认同，致使他和我均被以共谋欺诈罪被法院起诉。

但案件的大部分议题是围绕着我的生活方式进行的。政府花了3个礼拜的时间才成立对我的诉讼案，其间共召见了91位证人，而其中的22位所说的根本与欺诈案无关。他们之所以站在证人席上，只因我曾向他们做了一项“奢侈的采购”。但轮到被告答辩时，法官在听了两天有利于我的证词之后，却抱怨道：“这整件事真是愈来愈荒谬可笑了。”

我觉得我的律师并没有尽全力为我辩护，他们将大部分的时间花在质疑检方的证人，并证明让陪审团知道传承会终身合伙人对我的信任。有一位陪审团员曾事后表示，在整个审讯过程中，她一直等着听我的答辩，却等不到。直到末了，我才能站到台上为自己作最后的努力，希望能说服陪审团相信，就如我曾在广播及邮递信函中所说的，我们确实正在进行这可容纳所有终身合伙人的建筑物及设施。我把希望寄托在自己做的一张表上，在上面描绘了所有关于终身合伙人计划及设施的进展。我曾打算将此证物呈递给陪审团，但法官以那些已证实之事实及证据必须事先提出给陪审团为理由，而裁决不得呈堂。我曾提交的被证实之证据，包括传承会简讯、蓝图及促销用印刷品等，这些应足以说明关于此计划的通知。不幸的

是，在我的律师未能为于审讯期间读给陪审团了解之前，便已将它们列入证据。因此，我那描绘了讯息的图表便无法呈堂证供。

法官准许我将我所做的图表放在陪审团看不见的地方——我的脚旁，如此一来，我便能在陪审团看不见它的情况下，于答辩时引用它。当我呈递讯息时，必须低头看表，而不是看着陪审团，因此我希望借着沟通而有改变的努力，此时可说是完全失败。

讽刺的是，我最后只能寄一丝希望于检方身上，盼望他们会对我作激烈的反诘。而我也早已准备好如何应付他们，我当然深知自己在传承会时做过什么，没做过什么。但在问过几个问题之后，检察官便宣布：“没有进一步的问题。”

我的心情沉至谷底。我知道我并未让陪审团明白我的故事。在那一刻，我可以肯定自己已打输这场官司。因此当1989年10月6日，首席陪审员宣布就检方对我的24项指控皆“有罪”的判决时，几乎无人感到惊讶。

在将近19天之后，我回到了法庭听读判决。在宣判之前，法官对我的人格作了一段批评。我觉得在整个审讯过程中，他对我表现出相当鄙视的态度。他在总结语中说：“他对那些受害者完全没有歉意，而我们这群真正有着信仰的人，却被那些贪婪蓄财的传道人或牧师讥笑为笨蛋。”

## ◎无情的判决

停了一会儿，他从台上向下看，然后用他一贯低沉、愤怒的音调开始读出对我的判决。整个法庭的人似乎都聚精会神地倾听着。即便我距离法官仅几尺之遥，我仍无法听辨出他说话的内容。法官以如机关枪般的速度噼里啪啦地念完判决。“对第1及第2项指控，



我判你两项合判 5 年的有期徒刑。对第 3 及第 4 项指控，我判你两项合判 5 年的有期徒刑。……第 18 及第 23 项指控，合判 5 年有期徒刑。第 24 项指控，5 年有期徒刑。”

几秒钟之内，一切都结束了。法官的判决登上了纪录，这些判决决定立了我的监狱岁月……一段我所知道的最大的痛苦、恐惧及孤独的岁月。

法官为了让记者能够离开法庭去发布新闻，将程序中止了一段相当长的时间。40 位记者中有 38 位记者奔出法庭。而外面那些因法庭容纳人数的限制而被强制在外面等候的几百位记者，大喊着要资料的声音几乎将法院大楼给拆了。

在法庭中的我仍不明白刚刚发生了什么事。我转头问我的律师，法官刚刚说的意思。我的律师用一种我看起来像是毫无生气的语调说：“45 年的有期徒刑。”听了这话，我顿时傻在那里。我觉得好像有一颗炸弹正中我的头顶。我身体的每一根骨头好似被打得粉碎，但我却仍继续毫无表情地站在法官的面前。我当时想着，我会不会在法庭中当场崩溃？我的痛苦到了极点，我的身体无声无息地陷入一种惊吓的状态中。

我的女儿黛咪就坐在我右后方栏杆边的第一排位置上。我听见她急促地喘着气，接着便大哭了出来，然后开始无法控制地啜泣。法官用法槌敲击了几次，并大吼：“肃静！若法庭再不安静，或有任何人再大闹哭泣，我将会把所有人请走。”

妯娌——与我结婚 30 年的妻子当天并未出席。她正在奥兰多试图拯救我们刚具雏形的事工。在过去 3 年中所承受的压力及伤害已令她付出沉重的代价。事到如今，她已无法再承受任何的伤害了。我 13 岁的儿子杰米，已大到可以穿我的衣服陪我出庭——也留在家